



(IT) ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell' utilizzo. **(EN)** WARNING: read the instructions carefully before use. **(FR)** ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l'usage. **(DE)** ACHTUNG: Die Anweisungen bitte vor Gebrauch sorgfältig lesen. **(ES)** ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato. **(NL)** LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. **(PT)** ATENÇÃO: ler atentamente as instruções antes da utilização. **(CS)** POZOR: před použitím si přečtete návod k obsluze. **(DA)** PAS PÅ! læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug. **(ET)** TÄHELEPANU: lugege juhised enne seadme kasutamist läbi. **(FI)** HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöä. **(HU)** FIGYELEM: használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. **(LT)** DĖMESIO: prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas. **(LV)** UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgr matu. **(PL)** UWAGA: przed użyciem przeczytać instrukcję. **(RU)** ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации. **(SK)** UPOZORNENIE: pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie. **(SL)** POZOR: pred uporabo preberite navodila. **(SV)** VIKTIGT! läs anvisningarna före användning. **(BG)** ВНИМАНИЕ: прочетете указанията преди употреба. **(HR)** PAŽNJA: prije upotrebe pročitajte upute. **(RO)** ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire. **(TR)** DİKKAT: makinayı kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyunuz. **(UK)** УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації. **(SR)** PAŽNJA: pre upotrebe pročitajte uputstva.



ASPIRACENERE
ASH VACUUM
ASPIRATEUR DE CENDRES
ASCHESAUGER
ASZUGER
ASPIRADOR DE CENIZAS
ASPIRACINZAS
VYSAVAČ POPELA
ASKESUGER
TUHAIMEJA
TUHKAIMURI
HAMUSZÍVÓ
PELENŲ SIURBTUVAS-PŪSTUVAS
PELNU VAKUUMSŪKNIS
ASKESUGER
ZBIERANIA POPIOŁU
ПЫЛЕСОС ДЛЯ УБОРКИ ЗОЛЫ
VYSÁVAČ POPOLA
SESALEČ ZA PEPEL
ASKUGARE
ПРАХОСМУКАЧКА ЗА ПЕПЕЛ
USISIVAČ ZA REPEO
ASPIRATOR CENUȘĂ
KŪL VAKUMLAMA MAKĪNESĪ
ПИЛОСОС ДЛЯ ПРИБИРАНИЯ ЗОЛИ

Pag.	6	(IT)
Page	9	(EN)
Page	12	(FR)
Seite	15	(DE)
Blz.	18	(ES)
Pág.	21	(NL)
Pag.	24	(PT)
Pag.	27	(CS)
Side	30	(DA)
Lk.	33	(ET)
Pag.	36	(FI)
Old.	39	(HU)
P.	42	(LT)
Lpp.	45	(LV)
side	48	(NO)
str.	51	(PL)
стр.	54	(RU)
str.	57	(SK)
Str.	60	(SL)
Sid.	63	(SV)
стр.	66	(BG)
Str.	69	(HR)
pag.	72	(RO)
Pag.	75	(TR)
stop	78	(UK)

ASHLEY 110

ASHLEY 111

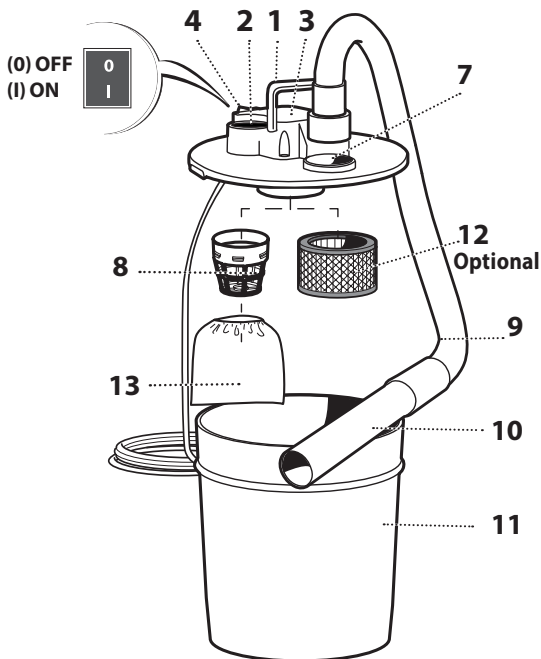
ASHLEY 411

Technical data plate.



IT In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **ET** Sõltuvalt mudelist on tarnekomplektis erinevusi. **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LT** Atskirų modelių komplektacija gali skirtis (žiūrėti įpakavimą). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa (skatīt iepakojumu). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **TR** Modele bağılı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **UK** В обробці на доставці є різні варіанти, які є від моделі (вигляд небезпеки).

① mod: Ashley 110

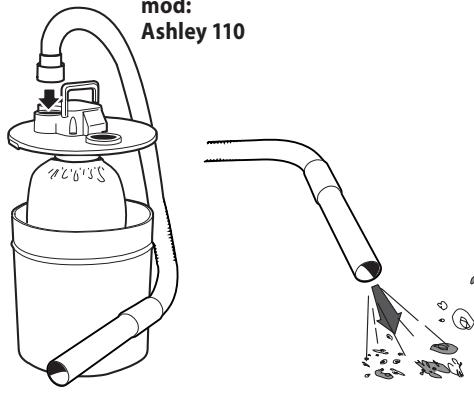


②

IT FUNZIONE SOFFIANTE
EN BLOWER FUNCTION
FR FONCTION SOUFFLAGE
DE FUNKTION GEBLÄSE
NL FUNCION DE SOPLADOR
ES BLAZER FUNCIE
PT FUNÇÃO SOPRADOR
CS DMÝCHACÍ FUNKCE
DA MED BLÆSEFUNKTION
ET PUHUMISFUNKTSIOON
FI PUHALLUSTOIMINNOLLA
HU A HABOSÍTÓ
LT SIURBIMO FUNKCIJA
LV PŪŠANAS FUNKCIJA
NO BLÅS FUNKSJON
PL FUNKCJA WIAĆ
RU ФУНКЦИИ ОБДУВКА
SK FUNKCIA FÚKANIA
SL FUNKCIJA PIHANJA
SV MED BLÅSFUNKTION
BG ФУНКЦИЯ ИЗДУХВАНЕ
HR FUNKCIJA SA PUHANJEM
RO FUNCȚIA DE SUFLARE
TR ÜFLEME FONKSİYONU
UK ФУНКЦІЯ РОЗДУХУВАННЯ

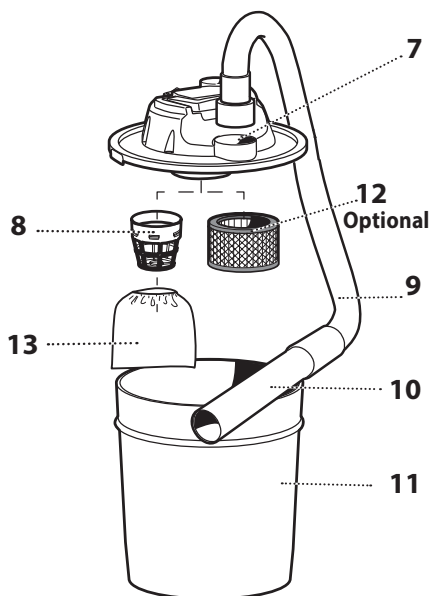
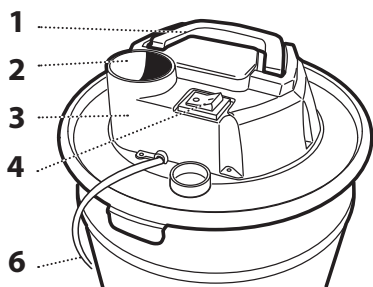
②

mod:
Ashley 110



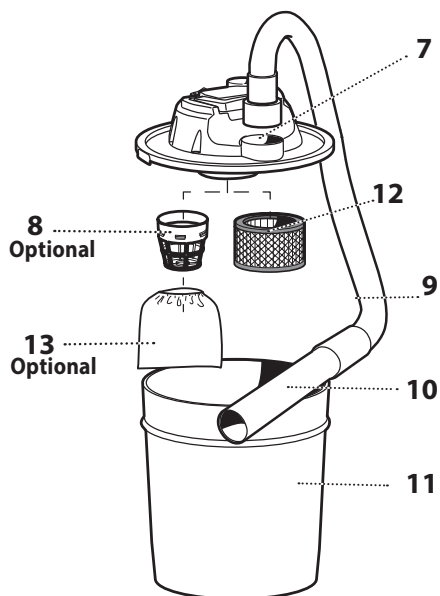
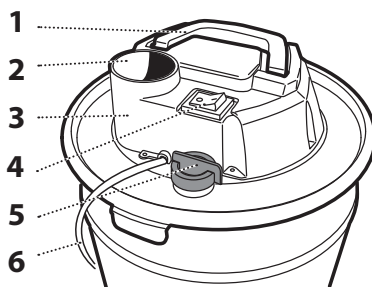
①

mod: Ashley 111

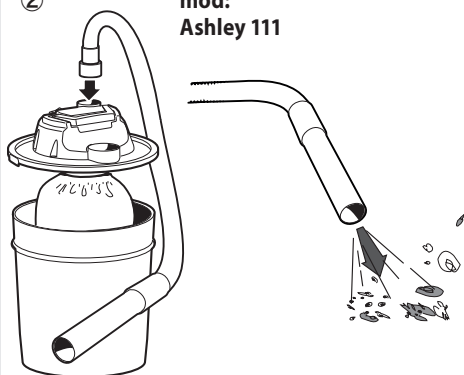


①

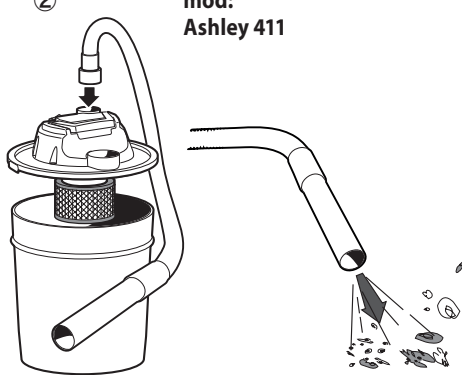
mod: Ashley 411



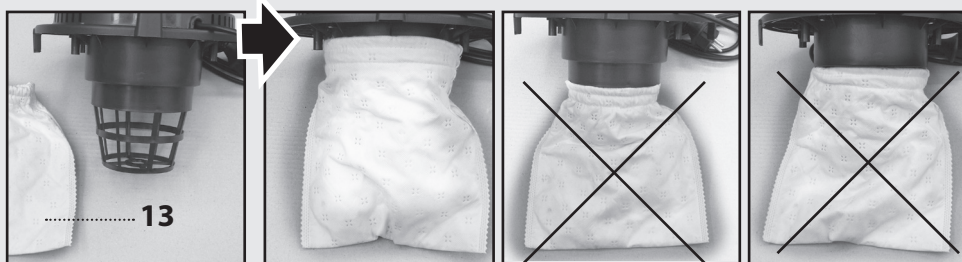
②

mod:
Ashley 111

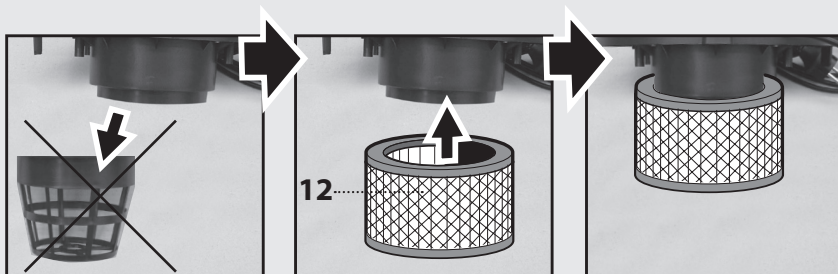
②

mod:
Ashley 411

③



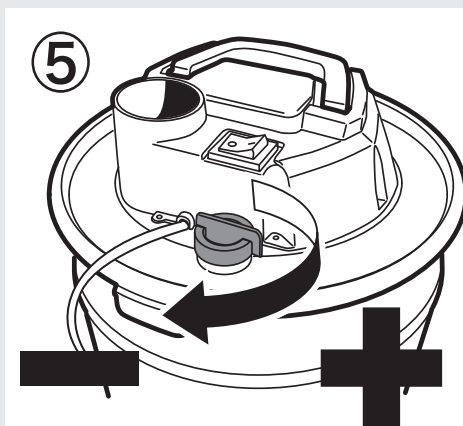
④



⑤

mod: Ashley 411

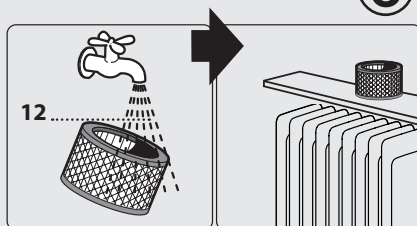
- | | | | |
|----|--|----|---|
| IT | Regolatore di
potenza aspirazione | NO | regulētājs |
| EN | Suction control | NO | Sugekraftregulator |
| FR | Régulateur
de puissance
d'aspiration | PL | Regulator siły ssania |
| DE | Saugkraftregler | RU | Регулятор
мощности всоса |
| NL | Regulator de
potencia de
aspiración | SK | regulátor sacej sily |
| ES | Zuigkracht regelaar | SL | Regulator sesalne
moči |
| PT | Regulador da
potência de
aspiração | SV | Reglering av
sugstyrka |
| CS | Regulátor sací síly | BG | Регулятор на силата
на изсмукване |
| DA | Sugekraftregulator | HR | Regulator usisne sile |
| ET | Imivõimsuse
regulaator | RO | Regulator pentru
puterea de aspirare |
| FI | Imutehon säädin | TR | Emme gücü
ayarlayicisi |
| HU | Szíváserősség
szabályozó | UK | Регулятор сили
всмокування |
| LT | Siurbimo galios
regulatorius | | |
| LV | Sūkšanas jaudas | | |



OPTIONAL

6

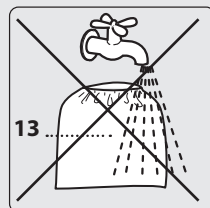
IT Filtro lavabile	NO Vask filteret
EN Washable filter	PL Filtr wielokrotnego użytku
FR Filtre lavable	RU Промыть фильтр
DE Waschbarer Filter	SK Umyte filter
NL Filtro lavable	SL Filter Pralna
ES Filtrelement Washbaar	SV Filter Tvättbar
PT Lave o filtro	BG Перяем филтър
CS Filtr Prací	HR Filter Perivi
DA Filter Vaskbar	RO Spălați-l filtru
ET Pestav filter	TR Filtre Yıkabilir
FI Filtro Pestävä	UK Промийте фільтр
HU Szűrő mosható	
LT Plaunamas filtras	
LV Mazgājamo filtru	



OPTIONAL

7

IT Filtro	NO Filteret
EN filter	PL Filtr
FR Filtre	RU фильтр
DE Spezialfeinfilter	SK Umývateľný filter
NL Filtro	SL Filter
ES Filtrelement	SV Filter
PT Filtro	BG филтър
CS Filtr	HR Filter
DA Filter	RO filtrul
ET Filter	TR Filtre
FI Filtro	UK фільтр
HU Szűrő	
LT Filtras	
LV filtrs	



OPTIONAL

IT SE PRESENTE (vedi imballaggio). EN IF PRESENT (see packaging). FR SI INCLUSE (voir l'emballage). DE WENN VORHANDEN (siehe Verpackung). ES SI ESTUVIERA PRESENTE (véase embalaje). NL INDIEN AANWEZIG (zie verpakking). PT SE PRESENTE (ver embalagem). CS JE-LI PŘÍTOMNÁ (viz obal). DA SÅFREMT ER FORSYNET DERMED (se emballagen). EL ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ (αναρρέξτε στη συσκευασία). FI MIKÄLI VARUSTEENA (katso laatikon). HU KISZERELÉS SZERINT (lásd a csomagoláson). ET KUI OLEMAS (vt pakendit). LT JEI YRA (žr. paketą). LV JA IR (skatīt iepakojumu). MT JEKK PREŻENTI (ara l-pakkett). NO DERSOM SLIK FINNES (se emballasjen). PL JEŻELI WYSTĘPUJE (patrz opakowanie). RU ЕСЛИ ЕСТЬ (см. упаковку). SK AK JE K DISPOZÍCII (pozri obal). SL ČE JE V KOMPLETU (glejte embalažo). SV I FÖREKOMMANDE FALL (se förpackningen). BG АКО Е НАЛИЧЕН (вижте опаковката). HR NEKI MODELI (vidi ambalažu). RO DACĂ ESTE PREZENTĂ (vezi ambalajul). TR MEVCUT İSE (Bkz. Ambalaj). UK ЯКЩО ПРИСУТНЯ (див. пакет). SR UKOLIKO POSTOJI (vidi ambalažu) (види пакет)

ОПИСАНИЕ

• ПЫЛЕСОС ДЛЯ УБОРКИ ЗОЛЫ

ОПИСАНИЕ ПЫЛЕСОСА.

СБОРКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

(см.рис. ①②)

- 1 Ручка для переноски
- 2 выпускное отверстие для воздуха
- 3 Корпус двигателя
- 4 Выключатель ON-OFF
- 5 Регулятор мощности всоса
- 6 Сетевой кабель
- 7 Входное отверстие
- 8 Держатель фильтра
- 9 Гибкий шланг металлический
- 10 Щелевая насадка металлический
- 11 Бак
- 12 Промыть фильтр
- 13 Фильтр

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- Прибор предназначен для бытового использования.
- Устройство подходит для удаления: холодной золы из каминов, дымоходов, печей, пепельниц и других мест скопления золы.
- Устройство предназначено для всасывания остывшего пепла и золы; пылесос не предназначен для уборки дизельных котлов и печей-каминов, а также для гипсовой или цементной пыли.

Область применения:

- Прибор применяется для уборки остывшей золы и пепла каминов, печей на дровах / угле, пепельниц, барбекю.
- До и после использования следует опорожнить бак и очистить пылесос, во избежание накопления материалов, вызывающих риск возгорания внутри пылесоса для уборки золы и пепла.

Ограничения при использовании:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается использовать прибор для уборки вредной для здоровья пыли (классы пыли L, M, H).
- Запрещается использовать прибор для сбора сажи.
- Убирать исключительно золы не загрязняющих горючих веществ
- Запрещается использовать прибор для сбора горящего угля или горячих, сгоревших и раскаленных предметов.
- Запрещается использовать прибор для сбора пред-

метов, температура которых превышает 40 ° C.

- Запрещается использовать прибор для сбора воспламеняющихся веществ.
- Не использовать пылесборные мешки из бумаги или подобных горючих материалов.
- Для удаления золы не использовать обычные пылесосы.
- Не хранить пылесос для золы на горючих или полимерных основаниях, например, ковровых покрытиях или виниловой плитке.

Технические данные

(см. этикетка Технические данные)

ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ



ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны в целях безопасности!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасность возникновения пожара из-за воспламеняющихся материалов.



ЕСЛИ ЕСТЬ



ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ (если имеется): служит дополнительной защитой от электрической изоляции.

ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Общие правила:



- 1 **Прибор предназначен исключительно для сухой уборки. Запрещается использовать и хранить пылесос на открытом воздухе при условиях высокой влажности.**
- 2 Компоненты, используемые для упаковки продукции (например, пластиковые мешки), представляют опасность. Храните их в недоступном месте для детей и животных.
- 3 Использование данного оборудования в целях, не предусмотренных данным руководством, представляет опасность. Не используйте данное оборудование не по назначению.
- 4 Перед очисткой и опустошением бака выключите пылесос и отсоедините сетевой кабель от питающей сети.
- 5 Перед использованием следует полностью и правильно собрать пылесос.
- 6 Убедитесь, что параметры сетевой розетки соответствуют параметрам оборудования.
- 8 Всасывающая насадка должна находиться на расстоянии от тела; запрещается приближать насадку к глазам, ушам и рту.

- 9 Данное оборудование не должно использоваться детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями; а также людьми с отсутствием необходимого опыта и знаний без должного руководства или до получения соответствующих инструкций.
- 10 Детям запрещается играть с данным оборудованием.
- 11 **Никогда не дотрагивайтесь до штепселя влажными руками!**
- 12 **Убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на идентификационной табличке аппарата.**
- 13 **Данное оборудование не предназначено для уборки опасной для здоровья пыли или огнеопасных/взрывоопасных веществ (таких как зола, сажа и т.д.).**
- 14 **Во время работы никогда не оставляйте оборудование без присмотра.**
- 15 **Никогда не проводите операции по сервисному обслуживанию оборудования, предварительно не отключив его и не отсоединив от питающей сети. Не оставляйте оборудование в местах, доступных для детей или людей с ограниченными физическими или психическими возможностями.**
- 16 **Не тяните за сетевой кабель, чтобы поднять оборудование или сдвинуть его с места.**
- 17 **Данное оборудование нельзя мыть, погружая в воду, или непосредственно под струей воды.**
- 18 **При использовании оборудования во влажных помещениях (например, ванных комнатах) убедитесь, что розетка оснащена устройством защитного отключения и заземлением. Если Вы сомневаетесь, проконсультируйтесь с электриком.**
- 19 **Периодически проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений. При обнаружении повреждений дальнейшая эксплуатация оборудования запрещается. Обратитесь в авторизованную ремонтную мастерскую.**
- 20 **Сетевой кабель должен заменяться только производителем или квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.**
- 20-b. При необходимости использовать удлинитель убедитесь, что он расположен на сухой поверхности, вдали от воды.
- 21 При необходимости использовать удлинитель убедитесь, что он расположен на сухой поверхности, вдали от воды.
- 23 **Пылесос должен быть устойчиво расположен на ровной горизонтальной поверхности.**
- 24 **НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЫЛЕСОС БЕЗ ФИЛЬТРОВ!**
- 25 **Запрещается использовать прибор для сбора воды или иных жидкостей.**
- 26 **Запрещается использовать прибор для сбора воспламеняющихся, взрывчатых, отравляющих и других, опасных для здоровья веществ.**
- 27 **Не очищать водой крышку отсека двигателя, а протирать ее сухой тканью.**

- 29 Сервисное обслуживание и ремонт должны проводиться только в авторизованной сервисной мастерской. Для ремонта должны использоваться только оригинальные запасные части от производителя.
- 30 Производитель не берет на себя ответственность за повреждения или травмы, причиненные людям, животным или имуществу из-за неправильного использования оборудования или из-за нарушения правил эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара!

- Не использовать для удаления горячей, тлеющей или горячей золы.
Собирать только холодную золу.
- Контейнер пылесоса необходимо опорожнять и очищать перед и после каждого использования.
- Не использовать пылесборные мешки из бумаги или подобных горючих материалов.
- Для удаления золы не использовать обычные пылесосы.
- Не хранить пылесос для золы на горючих или полимерных основаниях, например, ковровых покрытиях или виниловой плитке.

ПОДГОТОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

рис. ③④

- Убедиться, что фильтр закреплен в соответствующем гнезде.
- Вставить фильтр-мешок (13) в корзину. Держатель фильтра (8) до упора рис. ③,

или:

- Снимите Держатель фильтра (8), Протолкните фильтр (12) до упора рис. ④.
- Присоединить стальную трубку (9) к соответствующему гнезду (7).

△ Перед уборкой золы, следует убедиться, что она остыла и полностью погасла.

Не собирать горящий уголь.

△ Запрещается высылать содержимое бидона в контейнер из легковоспламеняющегося материала и убедиться в том, что зола в бидоне полностью остыла.

△ Если гибкий шланг для пепла во время работы сильно нагревается, следует немедленно выключить прибор и дождаться, пока полностью не остынет.

- Включить пылесос нажав на кнопку (I)ВКЛ./ (O)ВЫКЛ., расположенную на крышке двигателя.
- Собрать золу помощью гибкий шланг непосредственно из камина или из печи (дровяные или пеллетные). Держать насадку пылесоса над золой на высоте около 1 см.
- В случае сокращения всасывающей мощности, выключить прибор

- В конце использования, выключить прибор и отсоединить токоподводящий кабель.
- После завершения очистки печи или камина очистить пылесос и всасывающий фильтр (осуществляется за пределами жилого помещения).

ФУНКЦИЯ ВЫДУВА

рис. ② Во избежание загрязнения жилого помещения золой перед эксплуатацией агрегата с функцией выдува воздуха следует выполнить следующее:

- проверить, чтобы фильтр был чистым;
- проверить, чтобы бидон был чистым;
- проверить, чтобы гибкий шланг был чистым;
- проверить, чтобы фильтр был вставлен в специальное гнездо.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЫЛЕСОСА

Данное оборудование не требует специального обслуживания.

- При проведении работ по обслуживанию оборудования всегда отключайте его от источника питания путем отсоединения штепселя от розетки.
- Протрите корпус и внешние части пылесоса сухой тканью.
- Переносите пылесос только за специальную ручку, расположенную над корпусом двигателя.
- Храните оборудование в сухом месте, недоступном для детей.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

рис. ⑥⑦

△ При обслуживании машина должна быть отключена от электропитания.

- 1- Снять фильтр (12), (13)
- 2- Встряхнуть фильтр (12), (13)
- 3- Промыть фильтр (12)
- 4- Тщательно высушить фильтр (12) и установить его на место.

△ По окончании очистки фильтра, проверить состояние его пригодности для следующего применения. В случае обнаружения повреждений или разрывов, следует произвести замену фильтра на оригинальный.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Данное оборудование прошло все необходимые тесты в соответствии с действующими нормами на обнаружение производственных дефектов. Гарантийный срок начинается с даты продажи оборудования пользователю.

Гарантия НЕ распространяется на:

- Детали, вышедшие из строя вследствие естествен-

ного износа.

- Резиновые части, угольные фильтры, аксессуары.
- Случаи повреждения оборудования в ходе транспортировки, неправильной эксплуатации, неправильной установки.
- Операции по очистке оборудования: забитые фильтры, известковый налет и т.д.



УТИЛИЗАЦИЯ (WEEE)

В соответствии с действующими нормами (В соответствии с требованиями директивы 2012/19/EC) запрещается утилизировать данный продукт или его электрические/электронные компоненты наряду с обычными твердыми отходами. Утилизация должна проводиться в соответствии с действующим законодательством..

Уровень звукового давления **LpA = 75 dB (A)**

K (uncertainly) ± 1 dB

LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

IT Dichiarazione CE/UE di Conformità ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni): **EN EC/EU declaration of conformity** according to Directive (and following amendments): **FR Déclaration CE/UE de conformité** aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives): **DE EG/EU-Konformitätserklärung** gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): **ES Declaración CE/UE de Conformidad** en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): **NL EG/EU-conformiteitsverklaring** volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): **PT Declaração CE/UE de Conformidade** nos termos das Directivas (e modificações posteriores): **CS ES/UE Prohlášení o shodě** podle Směrnic (a jejich následných variací): **DA EF/EU-overensstemmelseserklæring** jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): **EL Δήλωση Πιστότητας ΕΚ/ΕΕ** σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακόλουθων τροποποιήσεών): **ET EÜ-UE-VASTAVUSDEKLARATSIOON** on vastavus direktiividele EC/UE, ning järgnevat lisades: **FI EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus** direktiivin (ja niiden muutosten) mukaan: **HU Direktívtáknak** (és azt követő módosításoknak) megfelelő **CE/UE Megfelelőségi Bizonyítvány**: **LT EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA** atitinka di-

IT	PRODOTTO:	ASPIRACENERE
EN	PRODUCT:	ASH VACUUM
FR	PRODUIT:	ASPIRATEUR DE CENDRES
DE	PRODUKT:	ASCHESAUGER
ES	PRODUCTO:	ASPIRADOR DE CENIZAS
NL	PRODUCT:	ASZUIGER
PT	PRODUTO:	ASPIRACINZAS
CS	VÝROBEK:	VYSAVAČ POPELA
DA	PRODUKT:	ASH VACUUM
ET	TOODE:	TUHAIMEJA
FI	TUOTE:	TUHKAIMURI
HU	GYÁRTMÁNY:	HÁMSZÍVÓ
LT	PRODUKTAS:	PELENU SIURBTUVAS-PŪSTUVAS

MODELLO- TIPO:
MODEL- TYPE:
MODELE-TYPE:
MODELL-TYP:
MODELO - TIPO:
MODEL - TYPE:
MODELO - TIPO:
MODELU-TYP :
MODEL-TYPE:
MUDEL-TÜÜP:
MALLI TYYPPI:
MODELL- TÍPUS:
MODELLO - TIPAS:

ASHLEY 110
ASHLEY 111
ASHLEY 411
-
P82.0689

IT é conforme alle direttive **CE/UE** e loro successive modificazioni, ed alle norme EN: **EN** complies with directives **EC/EU** and subsequent modifications, and the standards EN: **FR** est conforme aux directives **CE/UE** et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN: **DE** entspricht folgenden **EG/EU**-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und EN-Normen: **ES** está en conformidad con las directivas **CE/UE** y sus sucesivas modificaciones y también con la norma EN: **NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen **EG/EU** en latere wijzigingen daarop en de normen EN: **PT** está em conformidade com as directrizes **CE/UE** e as suas sucessivas modificações bem como com as normas EN e as suas sucessivas modificações. **CS** je v souladu se směrnicemi **ES/UE** a jejich následnými změnami, a normami EN: **DA** Stemmer overens med **EF/EU** direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer. **EL** είναι σύμφωνα με τις οδηγίες **EK/EE** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς EN και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους. **FI** on vastavues direktiividega CE/EU, ning järgnevat lisadega ning standardidega EN, ning järgnevat lisadega. **FI** On yhdenmukainen irányelvi/EU direktiivien ja niitä seuraavien standardimuutosten, ja niitä seuraavien muutosten kanssa. **HU** megfelel a CE/EU irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN szabványoknak és azok későbbi. **LT** atitinka direktivoms **EB** ir **ES** ir atitinkamus pakeitimus ir EN standartus ir atitinkamus pakeitimus.

2014/35/EU	EN 60335-1	EN 62233	EN 61000-3-2
2014/30/EU	EN 60335-2-2	EN 55014-1	EN 61000-3-3
2011/65/EU	EN 50581	EN 55014-2	

IT Il fascicolo tecnico si trova presso EN Technical booklet at FR Dossier technique auprès de DE Die technische Aktenbündel befindet sich bei ES El manual técnico se encuentra en NL Technische dossier bij PT Processo técnico em CS Technická dokumentace se nachází ve firmě DA Det tekniske dossier findes hos EL Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό ET Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt FI Tiedoston technique alkaen HU A műszaki specifikációk a címén találhatók cégnél

Pegognaga | 2020/02/17

Giancarlo Lanfredi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)

Lavorwash S.p.A via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) – Italy



LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

rektyvas ir atitinkamus pakeitimus: **LV** **EK /ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA** atbilst direktīvām un to turpmākiem labojumiem: **NO** **EF/EU-samsvarserklæring** i samsvar med direktivene (og senere endringer): **PL** **Deklaracja Zgodności CE/UE** spełnia wymagania Dyrektyw (wraz z kolejnymi zmianami): **RU** **Декларация Соответствия ЕС/ЕУ** в соответствии с Директивой (и последующими изменениями): **SK** **ES/EU Vyhlasenie o zhode** v zmysle Smerníc (a ich následných variácií): **SL** **Izjava ES/EU o skladnosti** v skladu z direktivami (in sledecimi spremembami): **SV** **EG/EU-försäkran om överensstämmelse** i enlighet med direktiven (och efterföljande ändringar): **BG** **ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС/ЕУ**: Отговаря на директиви и последващи модификации **HR** **CE/EU-IZJAVA O SKLADNOSTI**: je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama **RO** **DECLARAȚIA CE/EU DE CONFORMITATE**: Este conformă cu directivele și modificările lor succesive **TR** **UYGUNLUK BEYANI** CE/EU aşağıdaki Direktifleri ile müteakip değişikliklerine uygun olduğunu beyan eder: **UK** **CE/EU-ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ** відповідно до Директиви (та наступних поправок)

LV **PRODUKTS:** PELNU VAKUUMSŪKNIS
NO **PRODUKT:** ASKESUGER
PL **PRODUKT:** ZBIERANIA POPIOŁ
RU **АППАРАТ:** ПЫЛЕСОС ДЛЯ УБОРКИ ЗОЛЫ
SK **PRODUKT:** VYSAVAC POPOLA
SL **PROIZVOD:** SESALEC PEPELA
SV **PRODUKT:** ASKSUGARE
BG **Продукт:** Прахосмукачка за пепел:
HR **PROIZVOD:** USISIVAC ZA PEPEO
RO **PRODUSUL:** ASPIRATOR CENUȘĂ
TR **ÜRÜN:** KÜL VAKUMLAMA MAKİNESİ
UK **PRODUKT:** ПИЛОСОС ДЛЯ ПРИБИРАННЯ ЗОЛИ

MODELIS-VEIDS
MODELL TYPE:
MODEL-TYP:
МОДЕЛЬ-ТИП:
MODEL- TYP:
MODEL-VRSTE:
MODELL-TYP:
Модел:
MODEL-TIP:
MODELUL-TIP:
MODEL-TÍPI:
MODEL- TYP

ASHLEY 110
ASHLEY 111
ASHLEY 411

P82.0689

LV atbilst direktīvām **EK** un **ES** un to turpmākiem labojumiem, kā arī standartiem EN, un to turpmākiem labojumiem. **NO** er i overensstemmelse med **EF/EU** direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer: **PL** jest zgodny z dyrektywami CE/EU i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN i ich późniejszymi zmianami. **RU** соответствует требованиям директив **ЕС/ЕУ** и последующих модификаций, EN и стандартам, и последующих модификаций. **SK** odpovídá směrnicím následným změnám **ES/EU**, a také normám EN. **SL** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi **ES/EU**, in z njihovimi kasnejšimi spremembami. **SV** Överensstämmer med **EG/EU** direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess följande modifieringar. **BG** Отговаря на директиви **ЕС/ЕУ** и последващи модификации и норми EN. **HR** je u skladu sa direktivama **CE/EU**, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima EN, njihovim naknadnim modifikacijama. **RO** este conformă cu directivele CE/EU și modificările lor succesive și cu standardurile, și modificările lor succesive EN. **TR** Direktiflerine **CE/UE** ve sonrakı güncellemeleri ile standartlarına ve sonrakı güncellemelerine uygun olduğunu beyan eder. **UK** odpovídá směrnicím CE/EU následným změnám, a také normám EN inklusive pářijící změny.

2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU

EN 60335-1
EN 60335-2-2
EN 50581

EN 62233
EN 55014-1
EN 55014-2

EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

LT Techninė knygelė turi **LV** Tehniskās datu lapa atrodas pie **MT** Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju
NO File thecniqne fra: **PL** Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie **RU** Техдокументация зарегистрирована **SK** Technická dokumentace se nachází ve firmě **SL** Tehnični akti so pri podjetju
SV Technisch dossier bij: **BG** Технически файл при **HR** Tehnički akti nalaze se pri poduzeću **RO** Dosarul tehnic e tinut in **TR** Teknik fasikül **UK** Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства

2020/02/17

dan

Giancarlo Lanfredi
(Legal Representative
Lavorwash S.p.A.)

Lavorwash S.p.A via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

